

Hội từ thiện **Người Samarit Nhân Lành Việt Mỹ**

**Tổ chức bao gồm: Giáo Sĩ, Tu Sĩ và giáo dân**



**VAGSC**

Vietnamese American Good Samaritan Charities

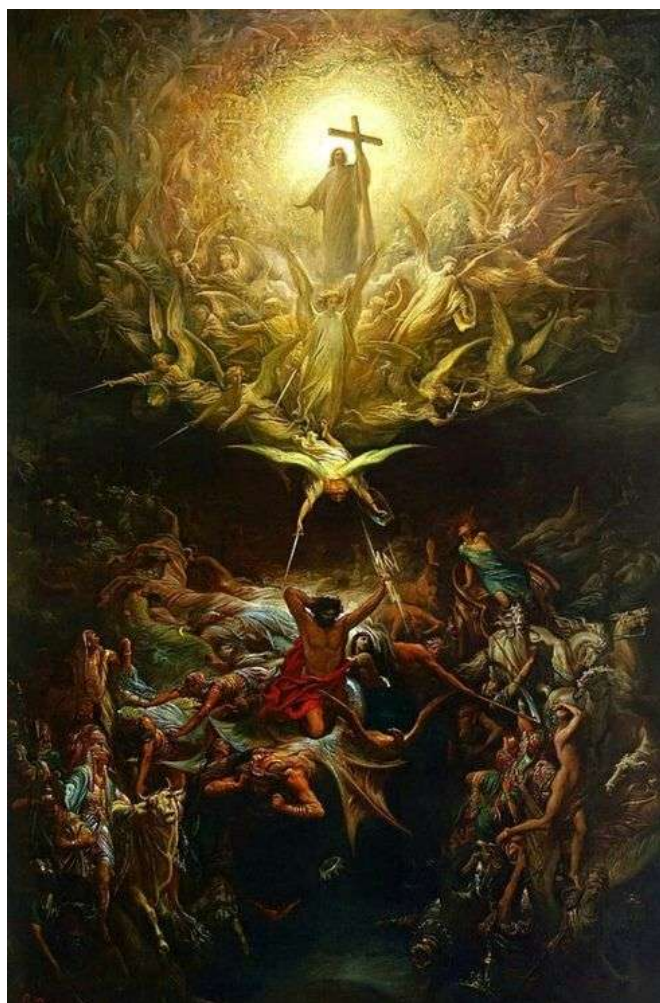
*Bảo Vệ Sự Sống – Protect Human Life*

Nonprofit Organization # 37 155 2124

*All donations are Tax deductible*

Email: vagsc1@yahoo.com - Tel (714) 340 0053

**Bản Tin 32** Nihil Obstat Rev Vagsc **Tháng 8 - 2020**



**Xin Quý  
Bà Con  
Đang  
Còn Sống  
Trên  
Cõi Thế.**

**Hãy Cầu  
Nguyện  
Cho Các  
Linh Hồn  
Đang Phải  
Đền Trả  
Trong  
Lửa  
Luyện  
Tội !!!**

# Các Linh Hồn Nơi Luyện Tội Nuôi Tiếc !

*Linh mục Phêrô Huỳnh Thế Vinh*

## **I. Các linh hồn nơi luyện tội nuôi tiếc vì hoang phí thời gian !**

Cách đây không lâu, báo Tuổi Trẻ có đưa một bản tin với nội dung: các game thủ trong Game Võ Lâm Truyền Kỳ trên mạng bị hacker đánh cắp tài sản ảo mà họ có được. Vậy là công sức họ bỏ ra chơi game, luyện miệt mài bao nhiêu năm trời để trở thành “cao thủ võ lâm”, nay thành công cốc ráo trôi.

Đọc qua bản tin, nghe có vẻ thời sự, nhưng ngẫm nghĩ thấy buồn và đáng tiếc! Bao nhiêu điều cần phải học, bao nhiêu việc cần phải làm cho cuộc sống tốt đẹp hơn, thế mà vẫn có biết bao người, bao bạn trẻ, bao học sinh, rảnh rỗi quá, ngồi chơi game hết giờ này sang giờ khác, hết ngày này sang ngày nọ.

Một kỹ sư đã tính được rằng: với một thanh sắt nặng 5kg, chúng ta có thể làm được một trong những việc sau đây:

- Nếu làm đinh sẽ bán được 10 USD.
- Nếu làm kim may sẽ bán được 300 USD.
- Còn nếu dùng làm những cái lò xo đồng hồ sẽ đem lại 25000 USD.

Mỗi ngày, Chúa đều cho mỗi người 24 giờ bằng nhau, còn sử dụng những "nguyên liệu" đó như thế nào, dùng chúng để làm gì là tùy thuộc mỗi người.

Thời gian là một trong những thứ hiếm hoi duy nhất mà khi đã mất rồi chúng ta không thể nào tìm lại được. Tiền bạc mất đi có thể tìm lại được. Ngay cả sức khỏe nếu có mất đi cũng có khả năng phục hồi. Nhưng thời gian sẽ không bao giờ quay bước trở lại.

Vì vậy, không có cụm từ nào tai hại cho bằng ba chữ "giết thời gian". Nhiều người tìm những thú vui, những việc làm vô bổ chỉ để giết thời gian. Thật ra chúng ta được ban cho thời gian là để sử dụng chứ không phải để giết. Mỗi phút giây trôi qua là cả một hồng ân, Thiên Chúa gìn giữ chúng ta trong từng hơi thở. Hãy sống tốt và thánh hóa từng giây phút Chúa ban.

Trong truyền thống của Giáo Hội, có lời kinh “Tuần Bảy Ngày Cầu nguyện cho các Linh Hồn trong luyện ngục”, trong ngày thứ nhất có đoạn viết:

*“Hỡi các linh hồn trong luyện ngục, các ngài có nuôi tiếc điều gì về thế giới mà các ngài vừa từ giã không?”*

Chúng tôi nuôi tiếc cho thời gian đã mất. Chúng tôi không bao giờ nghĩ rằng thời gian trên trái đất thật là quý giá, chóng qua, và không thể đền bù được. Nếu chúng tôi biết trước thì chúng tôi đã sử dụng thời gian Chúa ban thật hữu ích. Nhưng lúc này đây chúng tôi mới thấy thời giờ đáng quý biết là bao! Thời giờ được ban cho chúng tôi toàn quyền sử dụng trong tình yêu Thiên Chúa, cho sự thánh hóa của chúng tôi, cho sự cảm hóa tha nhân. Chúng tôi đã dùng thời giờ để gây tội lỗi, để hưởng thụ, để phí phạm. Những thứ này bây giờ đang làm cho chúng tôi phải nuôi tiếc trong

đắng cay. Ôi thời gian đã mất, không còn hy vọng gì lấy lại.

Hỡi các bạn còn sống trên trái đất hãy thay mặt chúng tôi mà dâng hiến cho Trái Tim Cực thánh Chúa Giêsu một chút thời giờ mà Chúa ban cho các bạn một cách dồi dào và miễn phí để xin ân huệ cho chúng tôi.”

Thánh Vincent Ferrer nói: “Những nỗi thống khổ của các linh hồn dưới luyện ngục rất to lớn, cho nên một ngày ở đó cũng như ngàn năm đối với họ.” Nên hãy dành chút thời gian mà cầu nguyện cho các linh hồn.

Lạy Chúa Thánh Thiện, vì Máu Thánh Cực châu báu của Chúa Giêsu đã đổ ra trong vườn cây dầu để cứu các linh hồn trong luyện tội, chúng con nài xin Chúa, xin hãy đưa các linh hồn vào nơi Vinh Quang để danh Chúa được tôn sùng và ngợi khen cho đến muôn đời.

Lạy Trái Tim Dịu Ngọt Chúa Giêsu, xin ban ơn cho chúng con biết quý trọng và sử dụng thời gian Chúa ban thật giá trị và đẹp ý Chúa, để ngày sau, chúng con khỏi phải nuối tiếc muôn đời. Amen.

## **II. Các linh hồn nơi luyện tội nuôi tiếc vì hoang phí tài sản**

Nếu chúng ta vẫn có đủ cơm ăn ngày ba bữa, không phải đi ngủ với một cái bụng đói meo thì chúng ta quả thật đang hạnh phúc hơn 821 triệu người đang sống trong tình trạng đói ăn (theo số liệu thống kê ngày 15/07/2018 của Liên Hiệp Quốc). Và trong số

đó, có tới 20.000 trẻ em dưới 5 tuổi chết vì đói mỗi ngày.



*Thiếu dinh dưỡng*

Nhưng thật nghịch lý khi số lượng thức ăn thừa bị vứt đi lại càng ngày càng tăng. Chỉ tính riêng thủ đô Tokyo đã lãng phí 6.000 tấn thức ăn/ngày, lượng thực phẩm đủ cung cấp cho 4,5 triệu người ăn trong thời gian tương ứng. Ngay cả những người dân Đông Nam Á thuộc dạng tiết kiệm đồ ăn nhất cũng vứt bỏ 125 kg thực phẩm/người/năm, so với người dân Bắc Mỹ thì chưa bằng nửa (260 kg) (theo số liệu năm 2013).



vậy, cái mà con người ngày nay thiếu, không phải thiếu của cải và lương thực, nhưng là thiếu sự chia sẻ.

Người ta thường nghĩ rằng: tất cả của cải vật chất do tôi làm ra đều là của tôi, và tôi có quyền tiêu xài theo ý muốn của tôi. Nhưng thực ra, tất cả của cải, sức khoẻ và đến cả thân xác mà tôi có được đều là do bởi ân ban của Thiên Chúa. Tôi không phải là người chủ nhưng chỉ là một người quản lý. Không phải có tiền là muốn ăn uống, tiêu xài phung phí sao cũng được, nhưng phải tiêu xài trong tâm tình tạ ơn và theo ý Chúa.

Thánh Grêgôriô đã nói: *"người giàu chỉ là người quản lý những gì mình đang có; và cho người nghèo những gì họ cần chính là một nhiệm vụ phải thi hành với lòng khiêm tốn, vì của cải không thuộc về người phân phát chúng, mà thuộc về Thiên Chúa. Kẻ nào giữ của cải lại cho riêng mình thì sẽ mắc lỗi; còn cấp phát cho những người túng thiếu là đã trả xong một món nợ."* (X. GRÊGÔRIÔ CẢ, Regula Pastoralis, 3,21: PL77,87).

Trong dụ ngôn người giàu có và Lazarô, thì người giàu có không hề làm gì xúc phạm tới ai, không gian tham, ông xài tiền của chính ông. Thế nhưng, trong khi ông hằng ngày yến tiệc linh đình, ăn uống no nê thì trước nhà ông lại có một người nghèo khổ là Lazarô mình đầy ghẻ chốc và đang đói khổ van xin thức ăn thừa của ông mà không được.

Cuối cùng, người giàu có đó sau khi chết đã phải rơi vào cảnh khóc lóc nghiến răng. Lý do rõ ràng là do ông đã không biết chia sẻ cho Lazarô đang đói khổ ở trước nhà ông.



*Người giàu kẻ nghèo*

Trong truyền thống của Giáo Hội, có lời Kinh Tuần Bảy Ngày Cầu nguyện cho các Linh Hồn trong luyện ngục, trong ngày thứ 2 có đoạn viết:

*"Hỡi các linh hồn trong luyện ngục, các ngài có nuôi tiếc điều gì về thế giới mà các ngài vừa từ già không?"*

*Tôi nuôi tiếc những quà tặng Chúa ban mà tôi đã phung phí... đó là tài sản, tiền bạc, vị thế xã hội... Lẽ ra, với tất cả những thứ ấy, tôi có thể sử dụng như một phương tiện quý báu và hiệu quả để cứu rỗi các linh hồn và vinh danh Chúa. Những món quà ấy đã biến mất ngay trong giờ tôi chết! Than ôi, giờ đây nếu có những món quà chóng tàn ấy, tôi sẽ ban tặng cho người khác để thêm vinh quang mà Chúa đã dành sẵn cho tôi trên Thiên Đàng và để truyền bá lòng tôn sùng Trái Tim Cực Thánh Chúa Giêsu cho mọi người trên trái đất này nhận biết Trái Tim Ngài.*

*Ôi, hỡi các bạn còn sống trên trái đất, các bạn còn nhiều của cải thế gian, các bạn sẽ chịu trách nhiệm...*

*Hãy nghĩ lại đi... Hãy dùng của cải cách chính đáng và cho những mục đích chính đáng. Hãy trả nợ cho những người còn sống và những người đã chết!"*

Lạy Thiên Chúa Thánh Thiện, vì Máu Thánh cực châu báu của Chúa Giêsu đã đổ ra khi bị quân dữ quật đánh, tra tấn dã man để cứu các linh hồn trong luyện tội, vì sự trao ban và dâng hiến trọn vẹn của Chúa Giêsu, xin cứu rỗi các linh hồn còn đang nuôi tiếc trong nơi luyện tội vì đã phung phí những tài sản Chúa ban khi còn sống, và xin Chúa giúp chúng con có đủ khôn ngoan và quảng đại sử dụng tất cả những tài sản ấy sao cho đẹp lòng Chúa, để ngày sau chúng con khỏi phải nuôi tiếc muôn đời. Amen.

### **III. Các linh hồn nơi luyện tội nuôi tiếc vì hoang phí ơn thánh**

Từ xưa tới nay chưa có một vị thánh nào có đủ tài để nói lên hết sự kỳ diệu của Thánh Lễ. Thánh Bonaventura nói: *"Sự kỳ diệu của Thánh Lễ nhiều như sao trên trời, như cát dưới biển."* (Cha Paul O'Sullivan, *Những sự kỳ diệu của Thánh Lễ - The wonders of the Mass*)

Thánh Augustine nói: *"Thật tuyệt vời cho những linh mục vì họ được ôm ấp Chúa Kitô trong đôi tay mỗi lần họ dâng Thánh Lễ. Và trong Thánh Lễ, Máu Thánh Chúa tuôn ra để canh tân cho những linh hồn tội lỗi."* (Sđd) Thánh John Damascene nói: *"Nếu ai mong mỏi được biết làm cách nào bánh thánh trở thành Thánh Thể của Chúa Kitô, tôi sẽ nói cho người"*



*đó biết là: "Chúa Thánh Thần bao trùm lấy vị linh mục và tác động trên linh mục như đã tác động trên Đức Mẹ Đồng trinh xưa kia khi Thiên Thần tới truyền tin cho Đức Mẹ." (Sđd) Vì thế, có thể nói một cách rất bóng bẩy như thánh Bonaventure: "Thiên Chúa ngự xuống trên bàn thờ không khác gì khi lần đầu Người xuống thai trong lòng Trinh Nữ Maria." (Sđd)*

Trên trái đất và ngay cả trên Thiên Đàng không có gì làm vinh danh Chúa hơn là tham dự Thánh Lễ, và không có ở nơi nào Thiên Chúa ban tặng nhiều ơn thánh hơn ở trong Thánh Lễ.

Không có cách nào tốt hơn cách dự Thánh Lễ để cầu nguyện cho kẻ có tội ăn năn trở lại. Nếu các bậc cha mẹ muốn cầu cho những đứa con lầm lạc hay cho những người khô khan nguội lạnh thì Thánh Lễ sẽ là cách tốt nhất để cầu nguyện cho họ. Tham dự Thánh Lễ luôn là cách tuyệt vời để cầu cho các linh hồn trong Lửa Luyện Tội, nơi đó có thể có những linh hồn của cha mẹ, anh em, và thân bằng quyến thuộc của chúng ta.

Thánh Marchant ca ngợi: *"Nếu chúng ta dâng lên Thiên Chúa Ba Ngôi tất cả những sự đền tội, những lời cầu nguyện, những việc lành của các thánh. Nếu chúng ta dâng những dòng máu thác lũ, những chịu đựng đau đớn của các Tông Đồ, và của cả triều thần thánh tử đạo cũng vẫn không bằng một Thánh Lễ, bởi Thánh Lễ thật sự là sự hiến tế, sự hy sinh trên đồi Canvê. Trong Thánh Lễ, Chúa Giêsu dâng lên Thiên Chúa Cha Hằng Sống tất cả những đớn đau, nhọc nhãi, khổ hình, những công nghiệp về cuộc tử*

*nạn và cái chết đau thương khủng khiếp của Người năm xưa.” (Sđd)*



Rồi việc rước lễ giúp ta được kết hiệp thâm sâu với Chúa Kitô, như Lời Chúa phán: *"Ai ăn thịt và uống máu Tôi, thì luôn kết hiệp với Tôi, và Tôi luôn kết hiệp với người ấy"* (Ga 6,56). Rước lễ là rước chính sự sống vĩnh cửu của Thiên Chúa Ba Ngôi vào trong con người của mình, trái lại, không rước lễ là tự đặt mình xa lìa sự sống ấy, nghĩa là tự đặt mình trong tình trạng hư mất đời đời, như Chúa bảo: *"Nếu các ông không ăn thịt và uống máu Con Người, thì các ông không có sự sống nơi mình."* (Ga 6,53).

Quả thật, khi tham dự Thánh Lễ và rước lễ với một tâm hồn sốt sắng, ta được hưởng chứa chan những ân huệ, những chúc lành, những đặc ân của Thiên Chúa. Nhưng thật đáng buồn khi thấy biết bao người Công Giáo còn quá hững hờ, thờ ơ với Thánh Lễ và Thánh Thể. Sự hy sinh cao quý của Chúa Giêsu trên đồi Canvê đang được thực hiện và diễn ra hằng ngày tại nhà thờ nhưng họ quá lười biếng để đến dự Thánh Lễ. Trong truyền thống của Giáo Hội, có lời Kinh Tuần Bảy Ngày Cầu nguyện cho các Linh Hồn trong luyện ngục, trong ngày thứ 3 có đoạn viết:

*Hỡi các linh hồn trong luyện ngục, các ngài có nuôi tiếc điều gì về thế giới mà các ngài vừa từ giã không?*

*Các linh hồn trả lời rằng: "Chúng tôi nuôi tiếc những ân huệ mà chúng tôi đã khinh chê... những ân huệ dồi dào trong mỗi giây phút của cuộc đời: đạo Chúa, ơn thiên triệu, các Bí tích, Thánh Lễ, Lời Chúa, những nguồn hứng khởi thánh thiện, những gương sáng, những ơn lành Chúa tha thứ mọi tội lỗi của chúng tôi. Ôi, bao nhiêu ân huệ mà chúng tôi đã từ chối, hay miễn cưỡng nhận lấy, hoặc vùi dập. Ôi, ước gì chúng tôi được tự do để uống nguồn ân huệ từ Trái Tim Cực Thánh Chúa Giêsu mà nhiều kẻ tội lỗi và ngu muội đã khinh chê."*

*Quả thật như thánh Tôma Aquinô nói: "Ích lợi của một ân huệ nhỏ của Chúa còn lớn hơn tất cả tài sản của toàn thế giới này" (Sđd)*

Lạy Chúa Thánh Thiện, vì Máu Thánh Cực châu báu của Chúa Giêsu đã đổ ra khi Ngài chịu đội mũ gai cách đau đớn, con nài xin Chúa hãy giải thoát các linh hồn, nhất là những linh hồn đã phụ ơn tình Chúa, đã phạm biết bao ơn thánh của Chúa. Và xin Chúa giúp chúng con mỗi ngày biết nhận ra ơn thánh của Chúa trong từng phút giây cuộc đời, trong mỗi thánh lễ và mỗi bí tích, để chúng con trở thành khí cụ thông truyền ơn Chúa đến cho mọi người. Amen.

*Linh mục Phêrô Huỳnh Thế Vinh*



## Gia Kêu Tìm Được Chúa

“Nhất lé nhì lùn.” Người Việt ta hay nói vậy. Vì không phải là người Việt, nên không chắc Chúa Giêsu đã biết câu cảnh báo này : *Đừng chơi nhà thẳng lé, đừng ghé nhà thẳng lùn.* Có lẽ Chúa không biết câu ấy thật nên hôm nay Chúa không những đã ghé, mà còn ở lại ăn cơm, nơi nhà một người rất lùn, tên là Giakêu. Ông lùn nhưng ông không thấp. Lùn chưa chắc đã thấp. Bởi :

### 1. Giakêu lùn nhưng có một quyết tâm cao.

Quyết tâm cao được thể hiện bằng cách :

-*Leo lên cây cao* : Để gặp Chúa, người ta phải biết vượt cao hơn cái trần tục của mình. Leo cao, bao giờ cũng đòi phải cố gắng. Ông leo cao để tìm Chúa. Và rồi ông gặp được Chúa thật. Vì vừa ngay lúc ấy, Chúa đến nơi, và Người nhìn lên, bốn mắt gặp nhau, Chúa đọc được cái khát vọng trong lòng ông Giakêu. Chúa thương thiện chí của ông. Chúa cảm động trước cố gắng của ông. Và rồi Chúa gọi ông xuống. Chúa chừa vào nhà ông, nhưng Chúa đã cho ông vào lòng Chúa rồi. Ông vẫn còn ngồi trên cây, nhưng Chúa đã đưa

ông vào trong trái tim Chúa rồi. Chưa ai như Chúa, chủ nhà chưa mời mà Chúa đã tự mời mình vào nhà người ta. "*Này Giakêu, xuống mau đi, vì hôm nay tôi phải ở lại trong nhà ông.*"

Quyết tâm cao khác của Giakêu, đó là :

-*Quyết mở hầu bao* : Và khi gặp Chúa rồi, ắt hẳn ông phải có một quyết tâm cực cao, ông mới mở nổi hầu bao cất đi những đồng tiền liền khúc ruột.

Khi Chúa Giê-su nói với ông rằng hôm nay Ngài sẽ đến nhà ông, và khi ông đã khám phá ra rằng mình đã gặp được một người bạn mới rất tuyệt diệu, lập tức ông có một quyết định. Ông đã quyết định đem *nửa phần gia tài* mình phân phát cho người nghèo, và *nửa phần còn lại* ông cũng không giữ riêng cho ông, song ông sẽ dùng để đền bù cho tất cả những gian lận mà ông tự thú đã phạm.

Trong việc đền trả này ông lại còn đi xa hơn điều luật pháp đòi hỏi. Chỉ khi nào trộm (cướp thì đúng hơn) là một hành động *bạo lực* và dụng tâm gây tàn hại, bấy giờ mới buộc phải đền *gấp bốn* (x. Xh 22,1). Nếu chỉ là việc trộm cắp thường và nguyên vật không thể hoàn trả, thì phải tính *gấp đôi* mà đền (x. Xh 22,4.7). Nếu bị can tự thú và tình nguyện hoàn trả thì chỉ phải trả theo giá nguyên vật, cộng thêm một phần năm nữa thôi (x. Ds 5,7). Giakêu nhất định làm nhiều hơn điều luật pháp đòi hỏi. Bằng hành động, ông tỏ ra đã được biến cải.

Giáo sĩ Boreham có kể một chuyện đáng ghi. Trong một buổi họp kia, khi vài ba bà đứng lên làm chứng ơn phước đã được ban, có một bà ngồi câm lặng buồn rầu. Người ta mời bà làm chứng thì bà từ chối. Khi hỏi lý do, bà trả lời : "*Trong số những bà vừa đứng lên làm chứng đó có bốn bà nợ tiền tôi mà tôi và gia đình tôi*

*đang đói lắm vì không có tiền mua thức ăn."* Lời chứng sẽ hoàn toàn vô giá trị nếu không được bảo đảm bằng hành động thực tế xác nhận cho sự thành thực của lời nói. Chúa Giê-su không đòi sự thay đổi trong lời nói, nhưng Ngài đòi hỏi sự thay đổi trong đời sống.

Giakêu Lùn chưa chắc đã thấp, vì Giakêu có quyết tâm cao

Và Giakêu Lùn chưa chắc đã thấp bởi lẽ Giakêu vẫn cao vì không bị đè nặng.

## **2. Giakêu lùn nhưng vẫn cao vì không bị đè nặng**

Người ta nói tập tạ thì lùn, vì bị tạ đè lên người. Nhưng vẫn có những người không tập tạ, mà vẫn lùn, không sao cao lên được, vì bị đè bởi những gánh nặng : gánh nặng tội lỗi, gánh nặng tài sản.

-gánh nặng tội lỗi, đè bẹp con người làm con người cứ đi trong tầng thấp không sao ngẩng cao lên được.

-gánh nặng tài sản, của cải: tường ở lâu cao, ăn cao lương mỹ vị, nhưng mấy khi họ được thanh thản vươn cao, bởi lúc nào cũng ưu tư lo lắng, làm sao giữ được tiền, làm sao cho tiền sinh lợi. Còn Giakêu, của cải không đè bẹp ông làm ông thấp, bởi ông trở thành cao cả, vì ông đã biết sống có tình người.

*"Tôi xin lấy nửa gia tài của tôi mà cho người nghèo."*

Rất lạ. Việc đầu tiên lại là nghĩ đến người nghèo ? Phải chăng, dưới ánh sáng của Chúa, ông đã chợt nhận ra rằng : suốt những tháng năm qua, ông đã là kẻ ích kỷ, đóng khung. Ông đã không hề biết đến "tình người". Sống mà không biết đến người khác, là tự huỷ cái tính đồng loại của mình. Ông chỉ là một kẻ ích kỷ.

Kẻ ích kỷ là kẻ cô đơn nhất trong cuộc đời. Bởi không bao giờ, người ích kỷ có một chỗ đứng trong con tim người khác.

Bây giờ ông Giakêu muốn trở lại, hội nhập lại với cộng đồng, ông muốn san sẻ, ông muốn mình thành kẻ hữu ích cho cuộc đời.

*“Và nếu tôi đã chiếm đoạt của ai cái gì, tôi xin đền gấp bốn.”*

Trước đây, hẳn với nghề nghiệp thu thuế của mình, nhiều lúc ông đã là kẻ gian tham, nhưng sao những lúc ấy, ông vẫn thấy cứ tỉnh bơ. Giờ này gặp được Chúa, ông đã thấy những bất công ấy là tội ác. Ông nghiệm ra rằng : Sự gian dối luôn là một gánh nặng, đè trĩu linh hồn con người. Chỉ có sự công bằng, bác ái mới làm hồn con người thanh thản và bình an và bay cao.

Ông trở thành cao cả, bởi tâm hồn ông bây giờ thanh thản, trắng trong, không bận vướng, tựa Nguyễn Công Trứ : *“nợ tang bồng trắng trắng vỗ tay reo.”* Chiều cao thân xác Giakêu vẫn thấp, nhưng chiều cao linh hồn ông giờ đã ngất cao khi ông chia của cải cho người thấp bé.

Bởi vậy, lùn chưa chắc đã thấp.

Chúng ta nếu không muốn lùn vì bị đè nặng bởi tội lỗi và của cải thì hãy noi gương Giakêu rộng tay phân phát, nhất là cho đồng bào bị bão lụt miền Trung mà chúng ta quên góp hôm nay. Rộng tay làm phúc cũng được tha thứ tội khiên nữa chứ không phải chơi.

Thánh Phêrô viết như vậy trong thư thứ nhất : *“Anh em hãy hết tình yêu thương nhau, vì lòng yêu thương che phủ muôn vàn tội lỗi”* (I Pr 4,8). Thực ra Phêrô trích

từ sách Châm Ngôn : *"Ghen ghét sinh cãi vã, tình yêu khỏa lấp mọi lỗi lầm"* (Cn 10, 12). Mà không cần sách Châm Ngôn, hay Thư Phêrô, chúng ta được chính Chúa Giêsu nói trong bài Tin Mừng hôm nay : Hôm nay nhà này (Giakêu) được ơn cứu độ. Giakêu dùng của cải làm việc bác ái, vừa trút được gánh nặng tội lỗi vừa không bị của cải đè đầu, nên Giakêu lùn mà vẫn cao.

Hãy noi gương Giakêu, là ta không bị đè nặng bởi tội, không bị đè bẹp bởi tiền, ta hiên ngang vươn cao tới Chúa. Lùn chưa chắc đã thấp, nhưng như Giakêu lùn mà vươn cao tới tận trời xanh, nơi có Chúa ngự trị.  
Amen

Anphong Nguyễn Công Minh, ofm  
(lấy ý của Lm Đaminh Thiêm, và Lm Hàm)

## **ĐỨC CHA CASSAIGNE** *Chết Cho Người Đau Khổ*

*Tiếng Khóc Trong Rừng*

Bên cạnh Làng Cùi Di-Linh, tỉnh Lâm Đồng, có ngôi mộ của Đức Giám Mục Jean Cassaigne (Gioan Sanh,) vị sáng lập giáo xứ và làng cùi tại Di-Linh. Trên bia mộ Đức Giám Mục De Cassaigne, có khắc hai dòng chữ sau đây:

*"Tôi xin những người nào, mà khi còn sống, tôi không giúp đỡ được gì, hãy tha lỗi cho tôi"*

*"Tôi xin những người nào, mà khi còn sống, tôi đã nêu gương xấu, hãy tha lỗi cho tôi"*



Ngay sau khi Đức Cha Jean Cassaigne tấn phong Cha Simon Hòa Hiền (cựu Giám Mục Địa Phận Đà Lạt) năm 1955, thay vì về lại Pháp là nơi Đức Cha Cassaigne đã lớn lên, Ngài đã trở lại để vui sống với anh em bệnh nhân trại cùi, một làng nhỏ chính tay Ngài tạo dựng mấy mươi năm về trước. Tại làng nhỏ bé này, Ngài vừa làm Cha sở, Thầy giảng, Giám đốc, Y tá, chăm nom chu đáo cho tất cả bệnh nhân mọi tôn giáo, trẻ già, với sự cộng tác nhiệt thành của các sơ dòng Bác Ái Vinh Sơn. Ngài quyết tâm sống chết với con cái cùi hủi của Ngài

Trong cuốn “Lạc Quan Trên Miền Thượng” [1] do Linh Mục Giuse Phùng Thanh Quang viết vội vào năm 1972 về cuộc đời hy sinh cho người cùi của Đức Cha Cassaigne, lúc Đức Cha Cassaigne đang đau quằn quại thể thảm với những cơn đau khủng khiếp cuối đời. Một đời hy sinh thật cao quý của Đức Cha Cassaigne mà có lẽ nay còn rất ít người có biết và nhớ đến.

Cha Cassaigne được thụ Phong chức Linh Mục năm 1925 tại chủng viện Rue du Bac của Paris. Qua Sài Gòn ngay sau đó và nhận nhiệm sở thí điểm truyền giáo vùng ma thiêng nước độc Di Linh (DJIRING) năm 1927. Ngài đã yêu thương những người “Mọi cùi” đến độ đã sống giữa người cùi, tắm rửa, săn sóc cho những người cùi, đã thương yêu họ cho đến khi họ chết. Cha Cassaigne đã kể một câu chuyện có lần Ngài giúp những người cùi thức ăn gồm có gạo, muối, và thịt nạc Có một bà cùi hàng tuần đến lấy phần ăn, nhưng tuần đó không thấy đến. Cha

Cassaigne đến lều tranh tìm bà thì thấy bà ta sắp chết với mũ nhót nhầy nhựa, mùi hôi thối không chịu được xông ra từ mảnh thân héo tàn đáng thương xót này. Cha vội lo dạy bà những điều về Thiên Chúa và hỏi bà ta có muốn Cha rửa sạch những tội lỗi để bà được lên Trời sau khi chết không? Người cùi đáng thương đồng ý được rửa tội và nói với Cha Cassaigne rằng:

*“Cau dồng! Ăn ropy kãh dơ mê dõ ăn gũh rê hơ trở.  
Ông lớn ơi! Tui sẽ nhớ đến ông khi tôi ở trên Trời”*

Cái chết tội nghiệp nhưng tốt lành của bà Thượng cùi đã làm khích động thật sâu xa tâm hồn Tông Đồ của vị Linh Mục Thừa Sai . Câu nói “Tôi sẽ nhớ Cha khi được ở trên Trời” là viên đá đầu tiên được đặt xuống để khởi đầu công cuộc thành lập làng cùi tại Di Linh. Trong khoảng thời gian đó, ở miền Trung cũng như ở miền Nam nước Việt cũng có những trại cùi với số người bệnh tương đối ít. Trong khi ở vùng đất xa xôi có đến hàng trăm người cùi, lại không có chỗ cho họ ở. Theo lời Linh Mục Phùng Thanh Quang kể lại.

Một ngày cuối Thu năm 1928, trong chuyến đi thăm một làng Thượng xa, đang băng qua rừng vắng thì bỗng có tiếng chân nhiều người dồn dập từ trong vùng tối âm u, nhiều giọng la ú ớ kêu Ngai dừng lại. Những bóng dáng quái dị xuất hiện như một đoàn ma đói. Thân hình xác xơ, kẻ mất tay, người súc mũi, miệng chảy nước lòng thòng và tất cả hầu như què quặt. Họ mặc dù có người khập khiễng, có

người vừa bò vừa lết, và đói, cố đuổi theo Cha bao vây lấy Ngài và tất cả đồng bào lên thăm thiết:

*“Ồ cau dong!Ồ cau dong!  
Dẫn nđàc songit bol hi!”  
Ồi ông lớn!Ồi ông lớn!  
Xin thương xót chúng tôi!*

Rồi tất cả sụp lạy Ngài và khóc rống. Cha Cassaigne vừa sợ hãi, vừa tủi lòng. Thì ra đây là nhóm người cùi bị xóm làng kinh tởm đuổi đi, họ tụ tập từng nhóm ngoài rừng xa, sống lây lất qua ngày để chờ chết. Có lẽ họ đã nghe lời đồn đãi về ông lớn làm thuốc và hay thương giúp người cùi này. Họ chờ Cha trên khúc đường vắng để nhờ Cha giúp đỡ. Vài ngày sau, đó, việc lập làng cùi Di Linh được xúc tiến ngay [3] Trong bài thuyết trình của Cha Cassaigne tại Sài Gòn năm 1943 về bệnh cùi khủng khiếp như thế nào, Ngài viết:

“Ở xứ Thượng cũng như hầu hết các xứ vùng nhiệt đới, nơi mà sự ăn ở sạch sẽ và phương pháp vệ sinh ít được lưu ý, thì con số người mắc bệnh cùi khá cao. Khi mà có thể còn làm việc được thì người mắc bệnh cùi vẫn còn được sống chung với gia đình. Nhưng đến khi thân tàn ma dại không làm gì được nữa, nhất là khi các vết ung thối bắt đầu phá miệng lở loét ra, mủ máu vấy đầy khiến những người chung quanh nhòm gó kính tởm không chịu được, thì dân làng đưa họ vào rừng, cắt cho họ một túp lều tranh để người cùi ở lại đó một mình sống chết sao mặc kệ! Rồi yếu liệt cô đơn trong túp lều hiu quạnh,

người cùi không còn sức làm gì nữa để kiếm ăn vì tay chân cụt mất rồi! Họ sẽ chết dần chết mòn một cách thảm khốc, sẽ gục ngã ở một xó kẹt nào đó rồi chết đi vì đói lạnh, mà chẳng có ai hay biết...”

Trước khi mắc bệnh, mỗi lần thuyết trình đến đây, cha Cassaigne không sao cầm được nước mắt, phần thì thấy thương những người xấu số, phần thì chắc Ngài cảm thấy lo âu sợ sệt như linh cảm thấy trước định mệnh sẽ đến, Ngài run sợ như chính mình đang mắc chứng bệnh nan y này. Các việc làm nhân đức của Cha Jean Cassaigne đã đưa Ngài từ một căn lều tranh để phục vụ người hủ tơi tận tại Tòa Thánh La Mã. Ngài được bổ nhiệm chức Giám Mục và Ngài phải tuân lệnh Tòa Thánh về làm việc tại Địa Phận Sài Gòn.

Trong hơn 14 năm giữ chức vụ này Đức Giám Mục Cassaigne đã đôn đốc thực hiện công cuộc bác ái, cứu trợ vật chất, ủy lạo tinh thần cho những người gặp cảnh bất trắc nghèo khó, di cư tị nạn, không phân biệt địa phương hay tôn giáo. Vì nhớ đám dân cùi, Ngài xin từ nhiệm chức Giám Mục Sài Gòn để trở về băng bó vết thương tinh thần và vật chất cho những đứa con cùi hủi của Ngài tại làng cùi Di Linh. Vì sống một đời sống quá khắc khổ trong rừng nên Đức Cha đã mang nhiều bệnh nặng. Từ năm 1929, Ngài đã mắc bệnh sốt rét rừng. Năm 1943, bệnh cùi đã đến với Ngài vì sống gần gũi với người bệnh; từ năm 1957, bệnh lao xương không thuốc chữa làm Ngài đau đớn, và năm 1964, bệnh lao phổi trở lại hành hạ thân Ngài. Đức Cha đau đớn tột cùng

với những cực hình thể xác, nhưng luôn luôn vững lòng chấp nhận để xin Chúa thương mà giảm bớt cái đau của những người hủ tại Việt Nam. Những ai may mắn sống gần Đức Cha thường được nghe Người nói: “Đời tôi chỉ có ba ước nguyện: được chịu đựng, chịu đau, và chịu chết ở đây, giữa những người Thượng của tôi” (Je ne demande que trois choses: tenir, souffrir, et mourir ici, au milieu de mes Montagnards).

Chúa đã nhận lời cầu xin của Đức Cha, đã cho Ngài mang lấy bốn chứng bệnh nan y. Đã giúp sức cho Ngài chịu đựng quá lâu dài. Những ngày cuối cùng tuy đau đớn, nhưng Người vẫn đọc kinh cầu nguyện cho nước Việt Nam, cho các người cùi. Người nói: “Suốt 47 năm dài, Cha đã sống giữa các con, đã sống tại Việt Nam này, và đã dâng hiến tất cả cho các con. Giờ đây, Cha không tiếc một điều gì về sự dâng hiến toàn diện ấy”. Theo lời từ biệt của ông Nguyễn Thạch Vân, đọc trong lễ an táng Đức Cha Cassaigne tại Di Linh ngày 11 tháng 5, năm 1973 kể lại, Cha Cassaigne còn nói: “Việt Nam chính là quê hương của Cha, bởi vì Chúa muốn như vậy”.

Khi nói đến câu: “Nước Việt Nam là quê hương của tôi”. Đức Cha chấp tay như để cầu nguyện, và Ngài khóc! Đây là giọng lệ Thánh cầu nguyện của một Tông đồ Truyền giáo, đã tận hiến đời mình cho lớp người khốn khổ, bất hạnh nhất trên cõi đời này.

Năm 1972, Đức Cha đã được trao tặng Đệ Tứ Đẳng Bảo Quốc Huân Chương trên giường bệnh và đã qua đời tại Di-Linh ngày 31-10-1973

# Kinh Cầu Cho Các Linh Hồn Dưới Luyện Ngục

## I. Ngày Chúa Nhật

Hỡi các linh hồn thánh thiện trong luyện ngục, các ngài có nuối tiếc điều gì về thế giới mà các ngài vừa từ giã không ?

"Tôi nuối tiếc về thời gian đã mất. Tôi không bao giờ nghĩ rằng thời gian trên trái đất thật quý giá chóng qua và không đền bù được. Nếu tôi biết trước thì lúc này đây tôi mới thấy thì giờ quý biết bao ! Thời giờ được ban cho tôi toàn quyền sử dụng trong tình yêu Thiên Chúa, cho sự thánh hóa của tôi, cho sự cảm hóa tha nhân. Tôi đã dùng thì giờ để gây tội lỗi, để hưởng thụ, để làm những việc vô ích. Những thứ này bây giờ làm cho tôi phải nuối tiếc trong cay đắng. Ôi thời gian đã mất, không còn hy vọng gì lấy lại.

Hỡi các bạn còn sống trên trái đất hãy thay mặt chúng tôi mà thánh hiến cho Trái Tim Cực Thánh Chúa Giesu một chút thì giờ mà Chúa ban cho bạn cách dồi dào và miễn phí để xin ân huệ cho chúng tôi. Chúng tôi xin cảm tạ các bạn trước."

### **Bó Hoa Thiêng.**

Những nỗi thống khổ của các linh hồn dưới luyện ngục rất lớn cho nên một ngày ở đó cũng như ngàn năm đối với họ. (Thánh Vincent Ferrier).

## Lời Cầu Nguyên

Lạy Chúa Thánh Thiện, vì Máu Thánh Cực Châu Báu của Chúa Giesu đã đổ ra trong vườn Cây Dầu để cứu các linh hồn mò côi trong luyện ngục, con nài xin Chúa, xin hãy đưa các linh hồn vào nơi Vinh Quang để danh Chúa được tôn sùng và ngợi khen cho đến muôn đời. Lạy Trái Tim dịu ngọt Chúa Giesu, xin ban ơn cho chúng con để chúng con yêu mến Chúa một ngày một hơn.

- \* **Kinh Lạy Cha**
- \* **Kinh Kính Mừng**
- \* **Kinh Vực Sâu**

Con lạy Chúa con, con ở dưới vực sâu, kêu lên Chúa con, xin Chúa con hãy thương nhậm lời con kêu van. hãy lắng nghe tiếng con cầu xin. Nếu Chúa chấp tội nào ai rồi được ? Bởi Chúa con hằng có lòng lành, cũng vì những lời Chúa tôi phán hứa, con đã trông cậy Chúa con. Những kẻ làm dân Đức Chúa Trời, đêm ngày hãy trông cậy Người cho liên, vì người rất nhân lành hay thương vô cùng, sẽ tha hết mọi tội lỗi, kẻ làm dân Người thay thay.

Lạy Chúa con, xin ban cho các linh hồn được nghỉ yên đời đời, và được sáng soi vô cùng. Lạy Chúa con, xin cứu lấy các linh hồn cho khỏi tù ngục, và được nghỉ yên. Amen.

## **II. Ngày Thứ Hai.**

**Hỡi các linh hồn thánh thiện trong luyện ngục, các ngài có nuối tiếc điều gì về thế giới mà các ngài vừa từ giã không ?**

"Tôi tiếc nuối những quà tặng Chúa ban mà tôi đã phung phí ... gia sản, sức khỏe, tài năng, vị thế xã hội .... Lẽ ra tất cả những thứ ấy, tôi có thể sử dụng như một phương tiện quý báu và hiệu quả để cứu rỗi các linh hồn và vinh danh Chúa. Những món quà ấy đã biến mất ngay trong thời giờ tôi chết! Than ôi, giờ đây nếu có những món quà chóng tan ấy, tôi sẽ ban tặng cho người khác để thêm vinh quang mà Chúa đã dành sẵn cho tôi trên Thiên Đàng và truyền bá lòng tôn sùng Trái Tim Cực Thánh Chúa Giesu cho mọi người trên trái đất nhận biết Trái Tim Người."

Ôi, hỡi các bạn sống trên trái đất, các bạn còn có nhiều của cải thế gian, các bạn phải chịu trách nhiệm ... Hãy nghĩ lại đi ... Hãy dùng của cải cách chính đáng và cho những mục đích từ thiện. Hãy trả nợ cho những người còn sống và những người đã chết. Chúng tôi cảm tạ các bạn trước !"

### **Bó Hoa Thiêng.**

"Bổ thí mở rộng cửa Thiên Đàng"  
(Thánh Gioan Chrysostom)

### **Lời Cầu Nguyện.**



Lạy Trái Tim dịu ngọt Chúa Giesu, xin ban ơn cho chúng con để chúng con yêu mến Chúa một ngày một hơn.

- \* **Kinh Lạy Cha**
- \* **Kinh Kính Mừng**
- \* **Kinh Vực Sâu** (Trang 23)

### **III. Ngày Thứ Ba**

**Hỡi các linh hồn thánh thiện trong luyện ngục, các ngài có nuôi tiếc điều gì về thế giới mà các ngài vừa từ già không ?**

"Tôi nuôi tiếc những ân huệ mà tôi đã khinh chê ... những ân huệ dồi dào trong mỗi phút của đời sống tôi: đạo Chúa, ơn Thiên Triệu, các Bí Tích, Lời Chúa, những nguồn hứng khởi thánh thiện, những gương sáng, những ơn lành Chúa tha thứ mọi tội lỗi của tôi. Ôi, bao nhiêu ân huệ mà tôi đã từ chối, hay miễn cưỡng nhận lấy, hoặc vùi dập. Ôi, ước gì tôi được tự do để uống nguồn ân huệ từ Trái Tim Cực Thánh Chúa Giesu mà nhiều kẻ tội lỗi và khờ khạo đã khinh chê."

"Ôi, những người còn sống trên trái đất, hãy lắng nghe lời thánh Phearoa Margarita nói rằng: Không có ai trên thế giới mà không cảm nhận được ơn lành nếu họ biết cảm tạ tình yêu Chúa và tỏ lòng thờ phượng Trái Tim Cực Thánh Người.

Chúa phán cùng bà thánh Gertrude rằng: "Hễ lần nào con cứu được một linh hồn ra khỏi lửa luyện ngục thì Cha vui mừng dường như con đã cứu lấy chính Cha cho khỏi lửa ấy vậy."

### **Bó Hoa Thiêng.**

"Ích lợi của một ân huệ nhỏ còn lớn hơn các tài sản của toàn thế giới này." (Thánh Thomas Aquinas)

### **Lời Cầu Nguyện.**

"Lạy Chúa Chí Thánh, vì Máu Cực Châu Báu của Chúa Giesu đã đổ ra khi Người chịu đội mạo gai cách đau đớn, con nài xin Chúa hãy giải thoát các linh hồn, nhất là các linh hồn phải ra sau cùng khỏi nơi thống khổ này, để các ngài sớm ca ngợi Chúa trong vinh quang và hưởng ơn lành nơi Thiên Đàng, Amen"

Lạy Cha Hằng Hữu, con xin kính dâng Cha Máu Cực Thánh Chúa Giesu để chuộc tội lỗi con và xin cho những nhu cầu của Giáo Hội thánh thiện.

**\* Kinh Lạy Cha**

**\* Kinh Kính Mừng**

**\* Kinh Vực Sâu (Trang 23)**

## **IV. Ngày Thứ Tư**

Hỡi các linh hồn thánh thiện trong luyện ngục, các ngài có nuối tiếc điều gì về thế giới mà các ngài vừa từ giã không ?

"Tôi nuối tiếc những điều xấu xa mà tôi đã làm. Lúc ấy sao mà dễ dàng phạm tội quá! Tôi đã nhận chìm những sự hối hận trong lạc thú. Bây giờ sức mạnh của những điều xấu xa khiến tôi tàn tạ. Sự cay đắng của những điều đó là nỗi đau khổ của tôi. Ký ức về những điều xấu đang theo đuổi tôi và làm hồn tôi tan nát. Giờ đây thật là trễ để hiểu được những hậu quả tai hại của lỗi lầm và sai trái. Ôi, nếu có thể trở lại cuộc sống, thì những lời hứa hẹn, lạc thú, giàu có ... không một thứ gì có thể lôi cuốn tôi phạm tội, dù rất nhỏ."

"Ôi các bạn đang còn được hưởng sự tự do lựa chọn giữa Chúa và thế gian, hãy nghĩ đến gai nhọn, thánh giá và lửa nóng đã hành hạ Trái Tim Chúa Giesu. Những điều này nhắc nhở cho ta rằng tội lỗi của chúng ta đã làm cho Chúa đau đớn và nhức nhối. Hãy nghĩ đến nỗi tiếc nuối quá trầm trể và đau đớn về tội lỗi mình khi bị giam trong luyện ngục. Bây giờ, thật là dễ dàng để xưng hết tội lỗi trong quá khứ, qua bí tích hòa giải, và để tránh không mắc phạm lại trong tương lai."

### **Bó Hoa Thiêng.**

"Được lời lãi cả thế gian mà mất linh hồn nào được ích gì?" (Mc 8,36)

### **Lời Cầu Nguyện.**

"Lạy Chúa Chí Thánh, vì Máu Cực Châu Báu Chúa Giesu đã đổ ra trên đường tử nạn, khi Người phải

vác thập giá trên đôi vai cực thánh của Người, con nài xin Chúa hãy giải thoát các linh hồn nơi luyện ngục, nhất là những linh hồn cần lòng Chúa thương xót hơn. Xin cho họ được hưởng phần thưởng cao trọng để họ ngợi khen danh Chúa đời đời, Amen.

Giesu, Maria, Giuse, con dâng cho Thánh Gia trái tim con, linh hồn con và cuộc đời con. Xin cứu vớt con khi lâm cảnh thống khổ cuối đời. Xin cho con được chết bình an trong tay Thánh Gia."

- \*Kinh Lạy Cha**
- \* Kinh Kính Mừng**
- \* Kinh Vực Sâu (Trang 23)**

## **V. Ngày Thứ Năm.**

**Hỡi các linh hồn thánh thiện trong luyện ngục, các ngài có nuôi tiếc điều gì về thế giới mà các ngài vừa từ giã không ?**

"Tôi nuôi tiếc về những lời gièm pha, nói xấu mà tôi đã gây ra. tôi nuôi tiếc vì tôi đã phạm tội! Tôi ước gì những hậu quả của việc gièm pha chấm dứt khi tôi chết! Nếu có thể được, tôi xin ngưng lại hồ thăm diệt vong mà rất nhiều linh hồn còn trên trái đất sẽ phải rớt xuống vì những việc họ làm do gương xấu của tôi. Vì tôi mà sẽ tiếp tục làm những việc sai trái này trong một thời gian rất lâu. Tôi phải chịu trách nhiệm trong việc tạo ra những tội lỗi này." "Ôi, nay bạn đến thăm tôi, bạn được Trái Tim Cực Thánh Chúa Giesu dẫn dắt và Người đã chiếu tỏa ánh sáng

chói lọi trong đôi mắt tôi. hãy hợp tác với ân huệ của Người và hãy tìm đến để thực hiện những ước mơ của Trái Tim Người vì chỉ có Trái Tim Người là cách dễ dàng và chắc chắn nhất để hoán cải các linh hồn mà tôi đã dẫn dắt họ lạc lối khi tôi còn sống trên trái đất."

### **Bó Hoa Thiên.**

"Hãy làm theo công việc Người giao cho."

### **Lời Cầu Nguyện**

Lạy Chúa Chí Thánh, vì Minh Thánh và Máu Thánh Cực Châu Báu của Chúa Giesu đã đổ ra trong buổi chiều Người chịu khổ nạn để hiến mạng sống làm hy lễ, con nài xin Chúa hãy giải thoát những linh hồn trong luyện ngục, nhất là những linh hồn cần đến lòng Chúa thương xót hơn. Xin cho họ ca ngợi Chúa muôn đời nhờ công nghiệp con yêu dấu Chúa là chúa Giesu Kitô, Amen.

Ôi! Lạy Chúa Giesu đầy lòng thương xót và tha thứ xin thương xót con !

**\* Kinh Lạy Cha**

**\* Kinh Kính Mừng**

**\* Kinh Vực Sâu (Trang 23)**

## **VI Ngày Thứ Sáu**

Hỡi các linh hồn thánh thiện nơi luyện ngục, các ngài có nuối tiếc điều gì về thế giới mà các ngài vừa từ giã không

"Tôi hối tiếc vì tôi đã không ăn năn , hối lỗi đủ. Lúc còn sống, thật là dễ dàng để thông hối, giờ đây thật là đau khổ trong luyện tội! Mọi nỗi thống khổ trên trái đất không thể sánh với một nỗi đau nhỏ ở luyện ngục. Lẽ ra lúc ấy tôi phải khiêm nhường mà chấp nhận mọi đau khổ và nghịch cảnh; lẽ ra tôi phải từ bỏ chính mình và bỏ thí qua các công việc từ thiện !"

"Ôi! hỡi các bạn đang đau khổ trong nước mắt, hãy vui mừng và chấp nhận với thái độ của một Kito hữu. Nếu ta chịu đau khổ để làm vui lòng sự công bằng Chúa, và dâng hiến lên Trái Tim Cực Thánh Chúa với một tâm tình đền tội, các bạn sẽ làm giảm thiểu thời gian lâu dài và đau đớn trong luyện ngục."

### **Bó Hoa Thiêng**

"Chúng ta hãy thực hành những hoa quả của việc thông hối."

### **Lời Cầu Nguyện**

Lạy Chúa Chí Thánh, vì Minh Thánh và Máu Thánh Cực Châu Báu của Chúa đã đổ ra trên thánh giá, đặc biệt những vết thương nơi tay chân thánh thiện của Người, con nài xin Chúa hãy giải thoát những linh hồn trong luyện ngục, đặc biệt là những linh hồn mà con đã hết sức cầu nguyện cho họ, để rồi không vì tội của con mà Chúa không cho họ lên thiên Đàng. Xin cho họ biết ca ngợi Chúa muôn đời, Amen.

Ôi, lạy Trái Tim dịu ngọt và khiêm nhường Chúa Giesu, xin làm cho trái tim con giống như Trái Tim Chúa.

- \* **Kinh Lạy Cha**
- \* **Kinh Kính Mừng**
- \* **Kinh Vực Sâu (Trang 23)**

## **VII. Ngày Thứ Bảy**

**Hỡi các linh hồn thánh thiện trong luyện ngục, các ngài có nuối tiếc điều gì về thế giới mà các ngài vừa từ giã không ?**

"Tôi nuối tiếc vì tôi không bố thí đủ để cầu cho các linh hồn dưới luyện ngục: những lời cầu nguyện, ăn năn, bố thí, công việc từ thiện, chịu Mình Thánh Chúa, dự thánh lễ, yêu mến Thánh Thể Chúa v.v... lúc ấy, tôi có đầy đủ phương tiện để an ủi các linh hồn đáng thương trong luyện tội, bị giam cầm trong lửa, trong tối tăm và đau khổ."

Nếu tôi đã hành động tốt hơn để nhớ đến họ thì tôi đã nhận được bao nhiêu hồng ân cao cả để xa lánh tội lỗi. bằng cách ấy, tôi đã có thể tránh khỏi thời gian thanh luyện lâu dài và đau đớn trong luyện tội. Ôi, nếu có thể trở về trái đất, tôi sẽ tham dự đầy đủ các thánh lễ. Tôi sẽ dự lễ cầu nguyện cho các linh hồn mồ côi! Tôi sẽ cầu nguyện với thiên đàng để xin theo ý của các ngài! Than ôi, tôi không còn làm được những việc ấy, nhưng bạn có thể làm."

## **Bó Hoa Thiêng.**

"Trong công lý, chúng ta đáng phải chịu đau khổ"

## **Lời Cầu Nguyên**

"Lạy Chúa Chí Thánh, vì Minh Thánh và Máu Thánh Cực Châu Báu của Chúa Giesu đã đổ ra từ trái tim Chúa và Mẹ Thánh Người là chứng nhân Ôn Cứu Độ, con nài xin Chúa hãy giải thoát những linh hồn nơi luyện tội, nhất là những linh hồn không biết đến Nữ Vương Cao Cả, để cho họ bước vào vinh quang càng sớm càng tốt và ngợi khen Chúa qua Đức Mẹ đến muôn thừa muôn đời, Amen. Lạy Mẹ Maria là Đấng Vô Nhiễm Nguyên Tội, xin Mẹ ban cho con ơn lành của Chúa là khi rời thế gian này không còn vướng tội lỗi.

**\* Kinh Lạy Cha \* Kinh Kính Mừng.**

**\* Kinh Vực Sâu (Trang 23)**

### **Kinh Cầu Cho Các Linh Hồn**

Lạy Cha là Đấng hằng có đời đời, con xin dâng lên Cha Máu Cực Thánh con Cha là Chúa Giesu Kito, hợp với các thánh lễ dâng trên bàn thờ khắp thế giới trong ngày hôm nay, để cầu cho các linh hồn nơi luyện tội, các tội nhân trong Giáo Hội và khắp nơi trên thế giới cùng với anh em họ hàng và những người thân yêu trong gia đình con, Amen.

*Theo lời Chúa mặc khải cho thánh nữ Gertrude: Mỗi lần đọc kinh này, 1000 linh hồn nơi luyện tội được cứu rỗi."*



**Trung Tâm Thương Xót**  
*Bến Đông Hà Nội - Đang Ở Giai Đoạn Cuối*



Hy vọng  
sẽ được  
khánh  
thành  
vào  
tháng 4  
Năm  
2021

Xin Chúa  
chúc lành  
và trả  
công cho  
quí bà con  
đã dâng  
hiến



Và xin quý  
ân nhân  
tiếp tục  
dâng hiến  
giai đoạn  
chót

**KINH CẦU CHO SỰ PHỤC HƯNG  
KITÔ GIÁO Ở MỸ  
VÀ CUỘC TÁI TRANH CỬ CỦA TT.**

*Tổng Giám Mục Carlo Viganò*

Lạy Thiên Chúa toàn năng hằng hữu, Vua các vua và Chúa các chúa: xin rủ lòng thương nhìn đến chúng con là kẻ tén thác nơi Ngài.

Xin Chúa ban ơn cho chúng con là dân chúng của Hiệp Chúng Quốc Hoa Kỳ; xin ban hòa bình và thịnh vượng cho đất nước chúng con; xin soi sáng những nhà lãnh đạo của chúng con để họ biết cam kết vì ích lợi chung, và tôn trọng Luật thánh của Người.

Xin Chúa luôn che chở những người đang bảo vệ những nguyên tắc bất khả xâm phạm của Luật tự nhiên và điều răn của Chúa, mà đang phải đối mặt với những tấn công liên hồi của kẻ thù của nhân loại.

Xin Chúa giữ cho tâm can chúng con lòng can đảm cho sự thật, tình yêu cho đức hạnh và sự kiên trì giữa những cơn thử thách.

Xin Chúa làm cho gia đình chúng con thăng tiến theo gương mà Chúa đã ban cho chúng con, cùng với Đức Mẹ và thánh Cả Giuse của Thánh Gia Nazareth; xin ban tặng phẩm sức mạnh cho các bậc

làm cha làm mẹ để họ biết cách giáo dục con dân Chúa ban một cách khôn ngoan.

Xin Chúa ban ơn can đảm cho những người đang chiến đấu trong trận chiến lành thánh như những chiến sĩ của Chúa Kitô chống lại các thế lực sự dữ của con cái bóng tối.

Lạy Chúa, xin gìn giữ mỗi người chúng con, trong Trái Tim Cực Thánh của Chúa, và trên người mà Chúa đã quan phòng đặt làm lãnh đạo đất nước chúng con.

Xin Chúa ban ơn phúc cho Tổng Thống Hoa Kỳ, để người ý thức trách nhiệm và nghĩa vụ của mình, để làm một hiệp sĩ của công lý, một người bảo vệ những người bị áp bức, một người kiên quyết chống lại kẻ thù của Chúa và là người ủng hộ đầy tự hào của con dân Chúa trong sự sáng.

Xin Chúa đặt Hiệp Chúng Quốc Hoa Kỳ và toàn thế giới dưới tấm áo của Nữ Vương thắng trận, Lãnh binh bất bại trong mọi trận chiến, Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội.

Lạy Chúa, nhờ Đức Mẹ và lòng thương xót của Chúa, mà những con dân Chúa được cứu chuộc bằng Máu Thánh Chúa Giêsu Kitô, Chúa chúng con, sẽ dâng lời ca khen lên thánh danh Chúa. Amen.

*Tổng Giám Mục Carlo Viganò  
Cựu Sứ Thần Tòa Thánh tại Hoa Kỳ*



**Chúa hứa :** <sup>1</sup> "Anh em đừng xao xuyến! Hãy tin vào Thiên Chúa và tin vào Thầy. <sup>2</sup> Trong nhà Cha Thầy có nhiều chỗ ở; nếu không Thầy đã nói với anh em rồi, vì Thầy đi dọn chỗ cho anh em. <sup>3</sup> Nếu Thầy đi dọn chỗ cho anh em, Thầy lại đến đưa anh em về với Thầy, để Thầy ở đâu, anh em cũng ở đó" Ga (14: 1- 3)

**Thánh Phaolô ca tụng Thiên Đàng**  
*"Mắt chưa từng thấy, tai chưa từng nghe, lòng chưa từng cảm nghiệm những gì mà Thiên Chúa đã sắm sẵn cho chúng ta trên Thiên Đàng*  
1 Cr (2,9)

**VAGSC**  
**PO Box 18209**  
**Anaheim Hills CA 92817**

**Giờ Kinh Phụng Vụ**

*Để có thể tiến xa trên đường nhân đức  
Xin mời quý vị, nếu ai có thời giờ, xin đọc Giờ Kinh Phụng Vụ như các Giáo Sĩ, Tu Sĩ thường đọc hàng ngày, xin lên mạng*  
[www.ktcgkpv/readings/prayer](http://www.ktcgkpv/readings/prayer)

Non Profit  
Organization  
US postage  
**Paid**  
Garden Grove CA  
Permit  
No 1237

















